DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. ŁODZI

Łódź, 18 czerwca 1955 Nr 3 Poz. 17—19

T R E Ś Ć:

PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE

WYCIĄG Z UCHWAŁY RADY NARODOWEJ m. ŁODZI

Poz.

17 — w sprawie terenowego planu gospodarczego i budżetu Rady Narodowej m. Łodzi na rok 1955.

ZARZĄDZENIA PREZYDIUM RADY NARODOWEJ m. ŁODZI

Poz.

18 — w sprawie jednorazowego odmuszania niektórych pomieszczeń na terenie m. Łodzi.

19 — o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie naturalnej.

PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE

WYCIĄG Z UCHWAŁY RADY NARODOWEJ m. ŁODZI

17.

UCHWAŁA nr 11/55

Rady Narodowej m. Łodzi

z dnia 27 kwietnia 1955 r.

w sprawie terenowego planu gospodarczego i budżetu Rady Narodowej m. Łodzi na rok 1955.

„W wyniku dokonanej oceny wykonania zadań planu gospodarczego i budżetu za rok 1954 oraz po zapoznaniu się z projektem planu gospodarczego i budżetu Rady Narodowej m. Łodzi na rok 1955, wysłuchaniu opinii Komisji Finansów, Budżetu i Planu i przeprowadzeniu dyskusji — Rada Narodowa m. Łodzi stwierdza, że rok 1954, piąty rok Planu 6-letniego, a jednocześnie dziesiąty rok władzy ludowej, był okresem dalszej poprawy warunków bytowych ludności, pierwszym rokiem wykonywania wskazań II Zjazdu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, rokiem poważnych osiągnięć we wszystkich dziedzinach gospodarki terenowej naszego miasta, wzrostu aktywności mas pracujących, silniejszego zespolenia organów Rady Narodowej z ludnością, wydatnego pogłębienia sojuszu robotniczo-chłopskiego, i jedności moralno-politycznej narodu, wzmożenia naszego wkładu w walkę o pokój, czego wyrazem jest niemal pół miliona podpisów złożonych przez ludność Łodzi pod Apelem Wiedeńskim.

Dzięki elektryfikacji linii kolejowej ludność miasta uzyskała szybkie i wygodne połączenie z m. st. Warszawą.

Dzięki rozbudowie sieci wodociągowej w roku 1954 udostępniono korzystanie ze zdrowej wody dalszym 30 tys. mieszkańcom Łodzi. Poprawiono również warunki mieszkaniowe.

Kosztem 62 mln. zł objęto remontami 23 tys. izb mieszkalnych przy jednoczesnym polepszeniu jakości remontów. Oddano do użytku 3.000 nowych izb mieszkalnych, 4 szkoły, 3 przedszkola i wiele innych obiektów. Uruchomiono pierwszą w historii naszego miasta Operę Łódzką. Wydatnie poprawiono zaopatrzenie ludności w artykuły konsumcyjne i powszechnego użytku. Tak np. zaopatrzenie w cukier wzrosło o 25%, masło o 8%, mięso i wędlinę o 7%, tkaniny bawełniane o 19%, obuwie o 20%. Zwiększono również sieć punktów handlowych i usługowych.

Osiągnięcia te nie mogą jednak przysłonić niedociągnięć i braków w wykonaniu planu i budżetu, które wywoływały słuszne uwagi i skargi ludności, szczególnie w toku kampanii wyborczej do rad narodowych.

Mimo niewątpliwej poprawy — jakość a szczególnie terminowość remontów była niewystarczająca. Wiele inwestycji zostało oddanych z winy zarówno wykonawcy, biur projektowych i służb inwestycyjnych z poważnym opóźnieniem, co znacznie utrudniało szybszą poprawę warunków bytowych ludności.

Przemysł terenowy nie wykonał planu asortymentowego, niedostatecznie wiązał się z handlem w zakresie rozeznania potrzeb konsumenta, niedostatecznie wykorzystywał surowiec odpadowy.

W wielu dziedzinach gospodarki nie wykonano planu obniżki kosztów własnych, co w związku z dokonaną ostatnio obniżką cen artykułów przemysłowych i żywnościowych zobowiązuje Prezydium Rady Narodowej, Prezydia DRN oraz wszystkie wydziały, zarządy i przedsiębiorstwa do wydatnego wzmożenia wysiłków celem zabezpieczenia pełnego wykonania, a nawet przekroczenia przewidzianych w tym zakresie na rok 1955 zadań.

Mimo wzrostu obrotów w handlu detalicznym występowały jeszcze okresowe braki w zaopatrzeniu sklepów w niektóre artykuły.

Rada Narodowa stwierdza jednocześnie, że szczególnie ostro uwydatnił się brak dostatecznej ilości lokali mieszkalnych, co uniemożliwiło nie tylko poprawę ciężkich warunków lokalowych wielu rodzin, załatwianie słusznych skarg i zażaleń, rozbiórkę wielu zagrażających bezpieczeństwu publicznemu domów, lecz również w związku z niemożnością przekwaterowania mieszkających w lokalach użytkowych osób — uniemożliwiało pełne wykonanie planu rozwoju sieci handlowej i punktów usługowych.

Uznając, że zarówno terenowy plan gospodarczy jak i budżet RN m. Łodzi na rok 1955 odpowiada najżywotniejszym interesom i potrzebom ludności miasta oraz w pełni uwzględnia wytyczne i wskazania II Zjazdu Partii i III Plenum KC PZPR, jak również program wyborczy Łódzkiego Komitetu Frontu Narodowego i wniesione przez ludność uwagi, postulaty i wnioski — Rada Narodowa m. Łodzi na podstawie art. 41 Konstytucji PRL, art. 9 ust. 2 dekretu z dnia 17 grudnia 1952 r. o uchwalaniu i wykonywaniu budżetu Państwa (Dz. U. nr 50, poz. 334), uchwały nr 324 Rady Ministrów z dnia 29 kwietnia 1953 r. w sprawie zasad i trybu uchwalania i rozpatrywania budżetów terenowych (M. P. nr A-53, poz. 591) — na wniosek Komisji Finansów, Budżetu i Planu p o s t a n a w i a :

I. Ustala się dochody i wydatki zbiorczego budżetu miasta na rok 1955 w wysokości:

dochody — 724.425.540 zł

wydatki — 718.034.248 zł

z nadwyżką dochodów nad wydatkami w kwocie — 6.391.292 zł oraz dochody i wydatki jednostkowego budżetu miejskiego, jak również dochody i wydatki jednostkowych budżetów Dzielnicowych Rad Narodowych.

II. Uchwalić terenowy plan gospodarczy m. Łodzi na rok 1955.

III. Celem zapewnienia pełnej realizacji zadań terenowego planu gospodarczego i budżetu Rady Narodowej m. Łodzi na rok 1955, usunięcia błędów i niedociągnięć, jakie występowały w roku ubiegłym i hamowały szybszy wzrost stopy życiowej ludności, dążąc do jak najszerszego włączenia społeczeństwa miasta do aktywnego współudziału w realizacji ustalonych przez Radę zadań oraz dalszego zacieśniania zgodnie z wytycznymi III Plenum KC więzi władzy ludowej z ludnością, zobowiązać:

A. Prezydium Rady Narodowej do:

1) Stałej operatywnej kontroli wykonania wniosków konferencji partyjno-ekonomicznych, wysłuchiwania miesięcznych informacji MKPG i Wydziału Finansowego o realizacji związanych z obniżką kosztów zadań oraz do wyciągania surowych konsekwencji w stosunku do winnych rozrzutnej i niewłaściwej gospodarki.

2) Wzmożenia nadzoru i kontroli nad gospodarką wodną w mieście, a w szczególności:

— zapewnienia oddania do użytku w IV kwartale br. rurociągu tłocznego Pilica-Łódź,

— dopilnowania, aby MZP i UK oraz MPW i K zwróciły większą uwagę na konserwację istniejących ujść wody, sieci wodociągowej i zabezpieczenie ciągłości pracy pomp.

3) Wzmożenia poprzez Wydział Przemysłu kontroli punktów usługowych przede wszystkim w zakresie pobierania właściwych opłat oraz jakości i terminowości świadczonych usług.

4) Dopilnowania, aby Miejski Zarząd Przemysłu Terenowego i Łódzki Związek Spółdzielczości Pracy w większym stopniu wykorzystywały w produkcji surowiec odpadowy, wzmogły walkę o obniżkę kosztów własnych przede wszystkim przez obniżenie kosztów administracyjnych, mechanizowanie procesów produkcyjnych, rozszerzenie współzawodnictwa i racjonalizatorstwa, właściwe wykorzystanie funduszów inwestycyjnych na kapitalne remonty i BHP oraz przez komasacje małych przedsiębiorstw, których samodzielne istnienie jest gospodarczo nie uzasadnione.

5) Spowodowania pogłębienia przez aparat handlu analizy potrzeb konsumenta, drogą szerszego wykorzystywania książek życzeń i zażaleń oraz okresowego organizowania narad z konsumentami, itp., zacieśnienia współpracy między przedsiębiorstwami handlowymi a drobną wytwórczością, lepszej koordynacji ze strony Wydziału Handlu i MKPG, pracy hurtu i detalu, a także zaostrzenia kontroli przy przyjmowaniu towarów przez hurt i detal.

6) Wzmożenia walki z mankami drogą stosowania właściwej polityki kadrowej, systematycznego szkolenia ideologicznego i zawodowego pracowników i szerszego włączania aktywu społecznego do kontroli i nadzoru nad pracą sklepów, obniżenia kosztów własnych handlu, szczególnie w zakresie transportu i prowizji bankowych.

7) Poprawienia pracy zakładów żywienia zbiorowego, podniesienia jakości posiłków, czystości i estetyki sal konsumcyjnych i zaplecza oraz usprawnienia obsługi konsumentów.

8) Spowodowania, aby służby inwestycyjne inwestorów planu terenowego, a w szczególności Wydziału Oświaty, Wydziału Zdrowia oraz MZBM i TK terminowo uzyskiwały dokumentację prawną, systematycznie kontrolowały przebieg prac na budowach, organizowały okresowe narady robocze z wykonawcą przy udziale projektantów i inspektorów nadzoru, stosowały kary konwencjonalne w stosunku do biur projektowych i wykonawców, a ponadto do szczególnego zwrócenia uwagi na inwestycje szkolne oraz zapewnienia pełnego ich wykonania i terminowego oddania do użytku.

9) Zwiększenia kontroli wykonania uchwały Rady Narodowej nr 5/55 z dnia 17 marca 1955 r. oraz pełnego wykonania planu budownictwa ZOR w m. Łodzi w roku 1955 i terminowego oraz bezusterkowego oddawania bloków do użytku.

10) Przeanalizowania możliwości wygospodarowania w ramach budżetu Rady Narodowej m. Łodzi sumy około 200.000 zł z przeznaczeniem na zakup dla potrzeb miasta dzieł sztuki łódzkich artystów plastyków oraz zapewnienia w porozumieniu ze związkami zawodowymi szerszego ich nabywania dla upiększenia świetlic, domów kultury itp.

11) Udzielania niezbędnej pomocy Prezydiom DRN w realizacji zadań planu gospodarczego i budżetu, ścisłej współpracy z Komisjami Rady oraz spowodowania dalszego pogłębienia więzi organów wykonawczych Prezydium i podległych przedsiębiorstw z ludnością miasta we wspólnej walce o wykonanie ustalonych przez Radę zadań.

12) Stałego usprawnienia w oparciu o skargi i zażalenia oraz krytykę oddolną pracy aparatu administracyjnego, bezwzględnego zwalczania przypadków bezdusznego i biurokratycznego stosunku do potrzeb ludzi pracy.

B. Prezydia DRN do zabezpieczenia pełnego wykonania planu prac społecznych, szerszego wykorzystywania inicjatywy aktywności społeczeństwa dla osiągnięcia szybszej poprawy warunków bytowych ludności dzielnicy w szczególności przez:

1) Szersze przeprowadzanie remontów bieżących budynków mieszkalnych siłami społecznymi, rozszerzenie kontroli społecznej przy wykonawstwie i odbiorze remontów kapitalnych budynków mieszkalnych oraz kontroli nad gospodarką materiałową przy wykonywaniu tych remontów.

2) Wzmożenie walki z marnotrawstwem wody poprzez organizowanie społecznych ekip kontrolnych urządzeń wodociągowych.

3) Mobilizację społeczeństwa do prac przy zadrzewianiu miasta, konserwacji terenów zielonych oraz szlakowania ulic.

4) Zacieśnienie współpracy z komitetami rodzicielskimi, szkół i przedszkoli zgodnie z wytycznymi uchwały Rady Narodowej nr 8/54 z dnia 30 marca 1954 r. i mobilizowanie ogółu rodziców do udzielania szkołom i przedszkolom pomocy w zakresie poprawy warunków i wyników nauczania i wychowania.

C. Komisje Rady Narodowej do:

1) Prowadzenia systematycznie kontroli przebiegu realizacji zadań planu gospodarczego i budżetu przez poszczególne wydziały, zarządy i przedsiębiorstwa ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczenia wpływów budżetu oraz do przygotowywania przez resortowe komisje, w oparciu o dokonane kontrole uwag i wniosków i referowania ich Prezydium RN przy dokonywaniu analizy wykonania zadań planu gospodarczego za poszczególne kwartały.

2) Zwrócenia szczególnej uwagi na:

— przebieg realizacji inwestycji planu terenowego,

— przestrzeganie harmonogramów, jakość oraz terminowość oddawania obiektów do użytku,

— wykonawstwo planu budownictwa mieszkaniowego przez DBOR, organizowanie spotkań z mieszkańcami nowych osiedli i bloków, szybkie i właściwe usuwanie ujawnionych braków i usterek,

— właściwą organizację, przebieg i terminowość oraz jakość remontów, zużycie i zabezpieczenie materiałów,

— opiekę pielęgniarską i lekarską oraz warunki sanitarne w żłobkach i przedszkolach.

D. Radnych i zastępców radnych Rady Narodowej m Łodzi do:

1) Zapoznania ogółu ludności miasta z zadaniami terenowego planu gospodarczego i budżetu i mobilizowania jej do aktywnego współudziału w realizacji zadań Rady poprzez podejmowanie i inicjowanie czynów społecznych.

2) Odbywania w okresie między poszczególnymi sesjami Rady spotkań z ludnością odpowiednich obwodów oraz z załogami zakładów pracy celem informowania społeczeństwa o pracy Rady oraz zbierania uwag, postulatów i wniosków dotyczących zagadnień mających być przedmiotem obrad następnej sesji oraz dotyczących planu gospodarczego i kierunków dalszego rozwoju miasta.

3) Systematycznego przyjmowania na terenie Obwodowych Komitetów Frontu Narodowego uwag, wniosków, skarg i zażaleń ludności i przekazywania ich Prezydium Rady Narodowej po uprzednim zbadaniu ich słuszności i zgodności ze stanem faktycznym."

Za Prezydium Rady Narodowej

Sekretarz Prezydium — **Przewodniczący Prezydium**

Z. Kaźmierczak — **B. Geraga**

ZARZĄDZENIA PREZYDIUM RADY NARODOWEJ m. ŁODZI

18.

ZARZĄDZENIE

Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi

z dnia 15 marca 1955 r.

w sprawie jednorazowego odmuszania niektórych pomieszczeń na terenie m. Łodzi.

W wykonaniu nakazanej instrukcją Ministra Zdrowia z dnia 5 lutego 1955 r. nr 9/55 akcji odmuszania w 1955 r., oraz na zasadzie art. 16 ustawy z dnia 20 marca 1950 r. o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz. U. nr 14, poz. 130) w związku z postanowieniem art. 10 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu (Dz. U. nr 27, poz. 198) — Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi zarządza:

§ 1. Jednorazowe przymusowe odmuszanie w okresie od 1 maja do 31 sierpnia 1955 r. położonych na obszarze m. Łodzi wszelkiego rodzaju lokali i pomieszczeń zajętych na:

a) szpitale, sanatoria, przychodnie, prewentoria, żłobki, domy małego dziecka, kuchnie mleczne, przedszkola, szkoły, internaty i inne zakłady dla młodzieży i dzieci,

b) miejsca wyrobu i obiegu artykułów żywnościowych jak: stołówki, zakłady gastronomiczne, mleczarnie, zlewnie i rozlewnie mleka, bary mleczne, rzeźnie i przetwórnie mięsne oraz sklepy z artykułami spożywczymi,

c) hotele robotnicze i zakłady przemysłu hotelarskiego,

d) stajnie, obory, szalety publiczne,

e) inne pomieszczenia wyznaczone przez Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Łodzi.

§ 2. Przymusowe odmuszanie przeprowadzi na koszt właściciela, zarządcy lub użytkownika obiektu, Łódzki Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Łodzi ul. Traugutta nr 8, tel. 228-26.

§ 3. Koszty odmuszania według cen wyznaczonych przez Ministerstwo Zdrowia wynoszą:

za pierwsze 50 m^2 powierzchni odmuszonej — ryczałt 20.— zł
za każdy następny m^2 powierzchni odmuszonej — ryczałt 0,25 zł

§ 4. Prezydia Dzielnicowych Rad Narodowych (Oddziały Zdrowia) sporządzą i prześlą do dnia 25 marca 1955 r. Łódzkiemu Zakładowi Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Łodzi wykazy obiektów podlegających przymusowemu odmuszeniu.

§ 5. Łódzki Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Łodzi zawiadomi o terminie akcji właściciela, zarządcę lub użytkownika obiektu podlegającego przymusowemu odmuszaniu na 7 dni przed rozpoczęciem odmuszenia.

§ 6. Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia podlegają na mocy art. 22 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zawalczaniu (Dz. U. nr 27, poz. 198) w związku z art. 8 pkt. 1 i 2 ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (Dz. U. nr 66, poz. 454), art. 1 ust. 1 dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych, nawiązek (Dz. U. nr 24, poz. 161) i art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 28 października 1950 r. (Dz. U. nr poz. 459, karze pracy poprawczej do 3 miesięcy lub grzywny do 3.000 zł.

Za Prezydium Rady Narodowej
Z. Ciesielska
Zastępca Przewodniczącego Prezydium

19.

ZARZĄDZENIE

Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi

z dnia 18 maja 1955 r.

o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie naturalnej.

Na podstawie § 5 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 20. 6. 1951 r. w sprawie przymusowych szczepień ochronnych przeciw ospie naturalnej (Dz. U. nr 35, poz. 275) zarządza się przeprowadzenie przymusowych szczepień ochronnych przeciwko ospie naturalnej dzieci, stale, bądź też czasowo przebywających na terenie m. Łodzi.

1. Szczepieniu pierwotnemu (pierwszemu) podlegają wszystkie dzieci zdrowe w wieku powyżej trzech miesięcy życia dotychczas nie szczepione.

2. Szczepieniu powtórnemu podlegają dzieci w siódmym roku życia.

3. Szczepienia odbywać się będą w czasie od dnia 1 maja 1955 r. do 20 czerwca 1955 r.

4. Szczepienia dla dzieci przebywających w szkołach, przedszkolach, żłobkach, Domach Małego Dziecka, Domach Matki i Dziecka — odbywać się będą na terenie tych zakładów.

Dla innych dzieci szczepienia będą przeprowadzane w punktach szczepienia, które podane są w komunikacie Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej m. Łodzi z dnia 14 kwietnia 1955 r. dotyczącym szczepień przeciw błonicy.

5. Szczepienia przeciwko ospie odbywają się razem ze szczepieniami przeciwko błonicy.

6. Ponadto na podstawie imiennego zarządzenia Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej m. Łodzi podlegają szczepieniu osoby, które znajdują się w kontakcie z chorymi na ospę naturalną.

7. Sprawdzanie czy ospa się przyjęła, a w razie ujemnego wyniku ponowne zaszczepienie i sprawdzenie, odbywać się będzie siódmego dnia po każdym szczepieniu w punkcie szczepienia dziecka.

W przypadku stwierdzenia ujemnego wyniku szczepienia należy poddać się ponownemu szczepieniu.

8. Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna m. Łodzi upoważniona jest do imiennego wyznaczania ścisłych terminów szczepień.

9. Szczepienie, badanie dzieci i zaświadczenia o dokonanym szczepieniu lub zwolnieniu od niego są bezpłatne.

10. Dowodem spełnienia obowiązku szczepienia ochronnego przeciw ospie naturalnej lub zwolnienia od tego obowiązku, jest zaświadczenie wystawione na blankiecie Ministerstwa Zdrowia, podpisane przez osobę, która dokonała szczepienia, zaopatrzone stemplem właściwego zakładu lub poradni.

Winni niedopełnienia obowiązku szczepienia objętego niniejszym zarządzeniem podlegają na mocy art. 22 ustawy z dnia 21. 2. 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu (Dz. U. nr 27, poz. 198) oraz art. 8 ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (Dz. U. nr 66, poz. 454) — grzywnie do 3.000 zł lub karze pracy poprawczej do trzech miesięcy.

Za Prezydium Rady Narodowej
Z. Ciesielska
Zastępca Przewodniczącego Prezydium

Warunki prenumeraty Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Łodzi na 1955 r.

Opłata za prenumeratę wynosi:

rocznie — zł 18.– ze skorowidzem
półrocznie — zł 10.– bez skorowidza.

Opłata powinna być uiszczona z góry — przed początkiem okresu prenumeraty.

Wpłaty należy dokonać przelewem do Narodowego Banku Polskiego — IV Oddział Miejski w Łodzi — na konto nr 908/95/1/595, część 15, dział 8, rozdział 17.

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi, Wydział Ogólno-Gospodarczy, ul. Piotrkowska 104, telefon 290-40, wewn. 140 – Konto Narodowy Bank Polski – IV Oddział Miejski w Łodzi – nr 908-95/I/595, część 15, dział 8, rozdział 17.

Prenumerata roczna ze skorowidzem wynosi zł 18.– półroczna – bez skorowidza zł 10.–. Cena pojedynczego egzemplarza do 4 stronic druku – zł 0,90. Przy większej ilości stronic – o zł 0,30 więcej od każdej drukowanej stronicy.
Ogłoszenia – zł 2.70 za wiersz mm 1 szp. Za układ tabelaryczny dolicza się 100%.

Cena zł 0,90

Sprzedaż pojedynczych egzemplarzy odbywa się w Referacie Rzeczy Znalezionych i Informacji, Łódź, ul. Piotrkowska 104a.

Typ., Łódź, Nr 1362. 6 55 r. Pap. druk. sat A4 Nakł. 700 egz. Rękopis otrzymano 6.6. 55 r. Podpisano do druku 18 6. 55 r. Druk ukończono 18. 6. 55 r. D-6-5244

ODBIORCA: Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem